

intimus

21 CP4



000177

Betriebsanleitung **(D)**
Operating instructions **(GB)**
Instructions d'opération **(F)**
Instrucciones de uso **(E)**

intimus 21 CP4

Typ/Type/Tipo:

256-4C



Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen!

Before operating, please read the Operating Instructions!

Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!

Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!

D

Betriebsanleitung

(Seite 3 - 6)

GB

Operating instructions

(page 7- 10)

F

Instructions d'opération

(page 11 - 14)

E

Instrucciones de uso

(página 15 - 18)

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3	4	Störung	5
2	Inbetriebnahme	4	4.1	Überlastung des Motors	5
2.1	Einsatzbereich	4	4.2	Geringer Papierstau	5
2.2	Aufstellung	4	4.3	Erheblicher Papierstau	5
3	Bedienung	4	5	Wartung / Entsorgung	6
3.1	Maschine einschalten	4	5.1	Schneidwerk ölen	6
3.2	Betrieb des Shredders	4	5.2	Tipp zur Energieeinsparung	6
3.3	Schneidleistung	5	5.3	Entsorgung der Maschine	6
3.4	Vernichten von CDs/DVDs	5	6	Technische Daten	6
3.5	Auffangbehälter entleeren	5	7	Zubehör	6
3.6	Sicherheitshinweise zur Bedienung	5			

1 Sicherheitshinweise



GEFAHR!

Verletzungsgefahr! Beschädigung der Maschine!

- ☞ Der Netzanschluss der Maschine muss in der Nähe der Maschine und frei zugänglich sein!
- ☞ Die Maschine nur in geschlossenen und temperierten (10-25 °C) Räumen einsetzen.
- ☞ Den Shredder ausgeschaltet oder ausgesteckt lassen, wenn dieser längere Zeit nicht benutzt wird.



Das Gerät darf nicht von mehreren Personen gleichzeitig bedient werden!

Die Auslegung der Sicherheitselemente beruhen auf einer gefahrlosen Bedienung im "Einmannbetrieb".



Während des Zerkleinerungsvorganges dürfen keine andere Arbeiten (z. B. Reinigung etc.) an der Maschine getätigt werden!



Die Maschine ist kein Spielzeug und für Einsatz und Benutzung durch Kinder nicht geeignet!

Die sicherheitstechnische Gesamtkonzeption (Abmessungen, Zuführöffnungen, Sicherheitsabschaltungen etc.) dieser Maschine beinhaltet keine Garantie einer gefahrlosen Handhabung durch Kinder.



Verletzungsgefahr! Lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar oder andere lose Gegenstände von der Einlassöffnung fernhalten!



Verletzungsgefahr! Nicht mit den Fingern in die Einlassöffnung fassen!



Im Gefahrenfall die Maschine am Hauptschalter oder Not-Aus-Schalter ausschalten oder den Netzstecker ziehen!



Vor dem Öffnen der Maschine den Netzstecker ziehen!

Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden!

2 Inbetriebnahme

2.1 Einsatzbereich



ACHTUNG!

Beschädigung des Schneidwerks!
Die Maschine darf nur zur Zerkleinerung von Papier, CDs, DVDs und Kreditkarten verwendet werden!

Die Zerkleinerung andersartiger Datenträger kann Schäden am Gerät (z. B. Zerstörung des Schneidwerks etc.) zur Folge haben.

Der Datenschredder **intimus 21 CP4** ist eine Maschine zum Zerkleinern allgemeinen Schriftgutes sowie Datenträgern wie CDs, DVDs und Kreditkarten.

2.2 Aufstellung



ACHTUNG!

Verletzungsgefahr! Beschädigung des Schneidwerks!

Der Shredder funktioniert nur, wenn er korrekt zusammengesetzt und der Auffangbehälter richtig ins Shreddergehäuse eingesetzt wurde. Bei der Montage des Aktenvernichters die Finger von den Schneidmessern fernhalten und den Shredderkopf vorsichtig auf das Shreddergehäuse setzen.

1. Gerät auspacken und auf eine flache, ebene Oberfläche stellen.



HINWEIS!

Je nach Bodenoberfläche, auf die der Shredder gestellt werden soll, sind Laufrollen enthalten, die einfach angebracht werden können. Die Verwendung der Laufrollen wird nur empfohlen, wenn der Shredder auf einer harten, glatten Oberfläche stehen soll.

2. Den Auffangbehälter aus dem Shreddergehäuse nehmen und den Shredderkopf auf das Gehäuse setzen.
3. Alle vier Ecken des Shredderkopfes fest nach unten drücken und den Shredderkopf einrasten lassen.
4. Den Shredder auf einer ebenen Oberfläche vorsichtig in aufrechte Position bringen und den Auffangbehälter vollständig ins Shreddergehäuse schieben.
5. Gerät mit Netzstecker am Stromnetz anschließen.



HINWEIS!

Der GB-Stecker-Adapter befindet sich im Auffangbehälter!

3 Bedienung

3.1 Maschine einschalten

Wenn das Netzkabel eingesteckt ist, der Schiebeschalter (Abb. 1/3) auf Auto (I) steht und der Auffangbehälter richtig eingesetzt ist, leuchtet die Betriebskontrollleuchte auf. Dies bedeutet, dass der Shredder nun betriebsbereit ist.

3.2 Betrieb des Shredders



HINWEIS!

Der **intimus 21 CP4** kann Heftklammern, Büroklammern und Kreditkarten zerkleinern, es wird jedoch eine umsichtige Handhabung empfohlen.

Der Aktenvernichtungsvorgang beginnt automatisch, wenn Papier in den Einschubschlitz gegeben wird, und endet, wenn das Papier vollständig durch den Einschubschlitz gezogen wurde.



Abb. 1 Bedienungselemente intimus 21 CP4

Oben auf dem Shredder befinden sich ein Schiebeschalter (Abb. 1/3) mit den Einstellungen Off (O), Rev (rückwärts) und Auto (I) sowie die Betriebs- und Überhitzungskontrolleuchten (Abb. 1/1+2). Sie dienen Folgendem:

- Wenn der **Schiebeschalter auf Auto (I)** steht, beginnt der Aktenvernichtungsvorgang, wenn Papier in den Einschubschlitz gegeben wird und setzt sich so lange fort, bis das Papier den Einschubschlitz vollständig durchlaufen hat.
- Steht der **Schiebeschalter auf Rev**, wird das Entfernen von Papierstaus unterstützt. Der Aktenvernichtungsvorgang wird vor dem abgeschlossenen Vorwärts-Zyklus umgekehrt. Dadurch werden die Schneidmesser befreit. Beim Wechsel von Auto (I) zu Rev stets kurz anhalten, um mögliche Schäden am Motor zu vermeiden.
- **Die Off-Position (O)** dient auch dazu, die Stromzufuhr zum Shredder zu unterbrechen. Den Shredder ausschalten, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

- Das Aufleuchten der **Betriebs-Kontrollleuchte** weist den Nutzer darauf hin, dass der Auffangbehälter korrekt eingesetzt und der Shredder angeschaltet und betriebsbereit ist. Wenn die Betriebskontrollleuchte nicht leuchtet, muss überprüft werden, ob der Stecker eingesteckt und der Behälter korrekt eingesetzt ist und der Schiebeschalter auf Auto (I) steht.
- Wenn die **Überhitzungs-Kontrollleuchte** leuchtet, den Schiebeschalter für mindestens 40 Minuten auf Off (O) stellen. So kann der Motor abkühlen.

3.3 Schneidleistung

Der **intimus 21 CP4** vernichtet bis zu vierzehn (14) Blatt Papier und nimmt Papierbreiten bis 220 mm an. Um kleine Formate wie Umschläge, Kreditkarten oder Quittungen zu vernichten, diese in die Mitte des Einschubschlitzes geben (Abb. 1/4).

3.4 Vernichten von CDs/DVDs

Beim Vernichten von CDs und DVDs diese immer einzeln und mittig in den Einschubschlitz geben (Abb. 1/4).

3.5 Auffangbehälter entleeren

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Den Auffangbehälter von vorne entnehmen und den Inhalt entleeren.
2. Den entleerten Behälter wieder unter das Gerät stellen und nach hinten schieben.

HINWEIS!

Die Maschine läuft nur bei vollständig eingeschobenem Auffangbehälter!

3.6 Sicherheitshinweise zur Bedienung



ACHTUNG!

Beschädigung der Maschine!

- △ Bei einer manuellen Änderung der Einzugsrichtung so lange warten, bis der Motor stillsteht.
- △ Der Shredder sollte sich beim Vernichten von Computerpapier nicht länger als **8 Minuten** im Dauerbetrieb befinden. Bei einem Dauerbetrieb von über 8 Minuten kann sich der Motor überhitzen.
- △ Vor dem Verschieben oder Reinigen des Shredders oder dem Ausleeren des Auffangbehälters den Shredder immer ausschalten oder ausstecken.
- △ Auffangbehälter regelmäßig ausleeren.

4 Störung



ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

Finger und persönliche Gegenstände von der Öffnung des Einschubschlitzes fernhalten, während sich die Schneidmesser bewegen.

4.1 Überlastung des Motors

Der Motor des **intimus 21 CP4** ist mit einem automatischen Überlastschutz ausgestattet. Der Shredder sollte sich nicht länger als 8 Minuten im Dauerbetrieb befinden. Der **intimus 21 CP4** unterbricht automatisch die Stromzufuhr in folgenden anormalen Situationen:

- Dauerbetrieb des Shredders bei maximaler 14-Blatt-Leistung über einen längeren Zeitraum, d.h. mehr als 8 Minuten ohne Unterbrechung.
- Überschreiten der Schneidleistung, d.h. beim Einführen von mehr als vierzehn (14) Blatt Papier auf einmal oder wenn das Papier nicht gerade in den Einschubschlitz gegeben wird.

Beide anormalen Betriebssituationen können zur Aktivierung des automatischen thermischen Überlastschutzes des Motors führen, der die Stromzufuhr zum Shredder unterbricht. Durch einen Papierstau kann der thermische Überlastschutz des Motors eine Unterbrechung der Stromzufuhr zum Motor herbeiführen. Der Shredder darf nie in einem Zustand des Papierstaus belassen werden, wenn die Stromzufuhr angeschaltet ist.

Vorgehen bei einem Papierstau:

4.2 Geringer Papierstau

1. Den Schiebeschalter (Abb. 1/3) auf Rev stellen und die übrigen Blätter aus dem Einschubschlitz herausziehen.
2. Den noch nicht zerkleinerten Teil des Papiers von oben entfernen und den Einschubschlitz von überstehenden Papierschnipseln befreien.
3. Den Schiebeschalter zurück auf Auto (I) stellen.

4.3 Erheblicher Papierstau

1. Das Gerät ausschalten oder das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und mindestens 40 Minuten warten, bis sich der thermische Überlastschutz zurückgesetzt hat.
2. Das Netzkabel einstecken und den Schiebeschalter auf Off (O) stellen.
3. Wenn sich vor der Überlastung Papier im Einschubschlitz befunden hat, den Schiebeschalter

auf Rückwärts stellen, das überstehende Papier von oben greifen und herausziehen.

4. Überstehende Papierschnipsel aus dem Einschubschlitz entfernen. Finger vom Einschubschlitz fernhalten, da es sonst zu ernsthaften Verletzungen kommen kann.
5. Den Schiebeschalter zurück auf Auto (I) stellen. Der normale Aktenvernichtungsvorgang kann nun fortgesetzt werden.

5 Wartung / Entsorgung

5.1 Schneidwerk ölen

Cross-Cut-Schneidwerke sollten regelmäßig nach einer bestimmten Betriebszeit geölt werden, um die Schneidleistung aufrechtzuerhalten.

Dies erreichen Sie am besten, in dem Sie etwas Spezial-Öl (Bestellnummer siehe unter „Zubehör“ auf Seite 6) auf einem Blatt Papier verteilen und dieses dann durch den Einschubschlitz dem Schneidwerk zuführen (Abb. 2).



000179

Abb. 2 Schneidwerk ölen

5.2 Tipp zur Energieeinsparung

Achten Sie darauf, dass das Gerät über Nacht ausgeschaltet ist (Schiebeschalter (Abb. 1/3) Einstellung Off).

Den Shredder ausgeschaltet oder ausgesteckt lassen, wenn dieser längere Zeit nicht benutzt wird.

5.3 Entsorgung der Maschine



Entsorgen Sie die Maschine am Ende ihrer Lebensdauer stets umweltgerecht. Geben Sie keine Teile der Maschine oder der Verpackung in den Hausmüll.

6 Technische Daten

intimus 21 CP4

Schnitttyp:	Cross-Cut (Partikelschnitt)
Schnittgröße:	4 x 39 mm
Schneidleistung:	14 Blatt (80g/m ²)
Anschlussspannung:	220-240V, 50-60 Hz
Arbeitszyklus:	8 min. ON / 40 min OFF
Einschubschlitz:	220 mm
Abmessungen (BxTxH):	350 x 270 x 470 mm
Geräuschpegel:	55 dB(A)
Gewicht:	8 kg

7 Zubehör

Benennung

Ölbehälter, 110 ml

Best.-Nr.

88035



HINWEIS!

Bei Nachbestellung von Zubehörteilen und bei Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Contents

1	Safety Notes	7	4	Malfunctions	9
2	Initiation	8	4.1	Motor overload	9
2.1	Scope of application	8	4.2	In case of a minor paper jam	9
2.2	Installation	8	4.3	In case of a major paper jam	9
3	Operation	8	5	Maintenance / Disposal	10
3.1	Turning the machine on	8	5.1	Lubricating the cutting mechanism	10
3.2	Operating the shredder	8	5.2	Tip for energy saving	10
3.3	Shredder capacity	9	5.3	Disposal of the machine	10
3.4	Shredding CD's/DVD's	9	6	Technical Data	10
3.5	Emptying the receptacle	9	7	Accessories	10
3.6	Cautions for operating	9			

1 Safety Notes



DANGER!

Danger of injury! Damage to the machine!

- ☞ The mains connection at the machine must be freely accessible!
- ☞ Only operate the machine in enclosed rooms at temperatures between 10°C and 25°C!
- ☞ Keep the shredder turned off or unplugged when not in use for prolonged periods of time.



The machine may not be operated by more than one person at any given time!

The machine was designed for safe operation by "one person only".



During the shredding process no other work may be performed on the machine (for example cleaning, etc.)!



The machine is not a toy, and is not suitable for use by children!

The overall technical safety concept of this machine (dimensions, feed openings, emergency shutdown devices etc.) does not provide for any guarantee regarding hazard-free operation by children.



Danger of injury! Keep all loose articles of clothing, ties, jewelry, long hair or other loose objects away from opening!



Danger of injury! Never insert fingers into opening!



In case of danger switch the machine off with the mains switch, or with the emergency switch, or unplug the machine!



Always unplug the machine from the mains power supply before opening the machine!

Repairs may only be performed by trained personnel!

2 Initiation

2.1 Scope of application



Caution!

Damage to the cutting mechanism!
The machine must only be used to shred paper, CD's, DVD's and credit cards.

Shredding other sorts of data carriers may cause damage to the machine (e.g. damage to the cutters etc.).

The **intimus 21 CP4** data shredder is a machine used for shredding general documents and data carriers such CD's, DVD's and credit cards.

2.2 Installation



Caution!

Danger of injury! Damage to the cutting mechanism!

Please be aware the shredder will operate only when assembled correctly and the wastebasket is placed properly in the shredder cabinet. When assembling the shredder, be careful not to place your fingers near the cutter blades and use caution when positioning the shredder head onto the shredder cabinet.

1. The shredder should be placed on a flat level surface.



NOTE!

Depending on the type of floor surface where the shredder is to be placed, casters have been included and can be installed easily. It is recommended that casters only be used if the shredder is being placed on a hard smooth surface.

2. With the wastebasket removed from the shredder cabinet, position the shredder head over the cabinet.
3. Firmly push down on the four corners of the shredder head to lock the shredder head in place.
4. Carefully place the shredder into the upright position on a level surface and slide the wastebasket fully into the shredder cabinet.
5. Connect the machine to the power with the plug.



NOTE!

UK adaptor is inside of basket!

3 Operation

3.1 Turning the machine on

With the electrical cord plugged in, the slide switch (Fig. 1/3) in the auto (I) position and the wastebasket properly in place, the ready LED will light up. This means that the shredder is now ready for operation.

3.2 Operating the shredder



NOTE!

The **intimus 21 CP4** will cut staples, small paper clips and credit cards; however, proper discretion is recommended.

When paper is inserted into the feed opening, the shredding process will start automatically and stop when the paper has completed its travel through the feed opening.

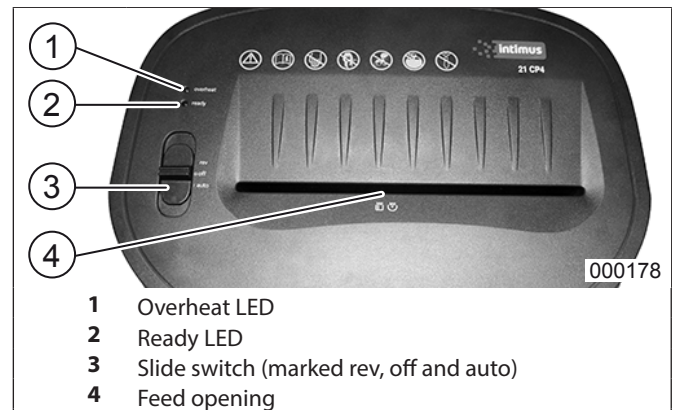


Fig. 1 Controls intimus 21 CP4

Located on top of the shredder is a slide switch (Fig. 1/3) marked off (O), rev and auto (I) and the ready and overheat LEDs (Fig. 1/1+2). Their purposes are:

- When the **slide switch is in the auto (I) position**, the shredding process will start when paper is inserted into the feed opening and will continue until it has completely passed through the feed opening.
- When the **slide switch is in the rev position**, it will assist in the removal of a paper jam, which reverses the shredding process prior to a completed forward cycle, thus clearing the cutters. When switching from auto (I) to rev, always stop momentarily to prevent possible damage to the motor.
- The **off (O) position** also is used to terminate the AC power to the shredder. It is recommended to turn the shredder off when the shredder is not being used for a prolonged period of time.
- When the **ready LED** is lit it lets the user know that the wastebasket is inserted correctly and that the shredder is turned on and ready for use. If the ready LED does not light up, make sure that the plug

is plugged in, the basket is inserted correctly and the slide switch is in the auto (I) position.

- When the **overheat LED** is lit, place the slide switch in the off (O) position for at least 40 minutes. This will allow the motor to cool down.

3.3 Shredder capacity

The **intimus 21 CP4** will shred up to fourteen (14) sheets of paper and will accept paper widths up to 220 mm. When shredding small material like envelopes, credit cards or receipts insert them in the middle of the paper feed opening (Fig. 1/4).

3.4 Shredding CD's/DVD's

When shredding CD's and DVD's always insert them one at a time in the middle of the feed opening (Fig. 1/4).

3.5 Emptying the receptacle

Proceed as follows:

1. Remove the receptacle from in front of the machine and empty its contents.
2. Replace the empty receptacle under the machine and push all the way to the back.



NOTE!

The machine will only run when the receptacle is pushed completely into the machine!

3.6 Cautions for operating



Caution!

Damage to the machine!

- △ When manually changing feed direction, pause long enough for the motor to stop.
- △ Continuous shredding of computer paper should not exceed 8 minutes. Shredding longer than 8 minutes could result in overheating the motor.
- △ Always turn off or unplug the shredder prior to moving, cleaning or emptying the wastebasket.
- △ Empty receptacle frequently.

4 Malfunctions



Caution!

Danger of injury!

Be sure to keep fingers and any personal effects away from the throat of the feed opening while the shredder cutters are in motion.

4.1 Motor overload

The **intimus 21 CP4** is equipped with an automatic motor overload protection circuit. Continuous shredding should not exceed 8 minutes. The **intimus 21 CP4** will automatically terminate power during any of the following abnormal situations:

- Operating the shredder at the maximum 14-sheet capacity continuously for a prolonged period of time, eg. more than 8 minutes without stopping.
- Exceeding the shredding capacity, eg. Inserting more than fourteen (14) sheets paper in one pass, or if the paper is not fed squarely into the feed opening.

Both abnormal operations may result in the activation of the automatic thermal motor overload protection circuit, which terminates the power to the shredder. A paper jam could cause the thermal motor overload protection to terminate AC power to the motor. Never allow the shredder to remain in a jammed condition with the AC power turned on.

If this occurs you should:

4.2 In case of a minor paper jam

1. Place the slide switch (Fig. 1/3) in rev and pull the remaining sheets of paper out of the feed opening.
2. Remove the unshredded portion of paper from the top and clear any excess paper shreds from the feed opening.
3. Place the slide switch back in the auto (I) position.

4.3 In case of a major paper jam

1. Turn off or unplug the power cord from the AC outlet and wait at least 40 minutes for the thermal overload protection to reset.
2. Plug in the AC power cord and place the slide switch (Fig. 1/3) in the off (O) position.
3. If paper was left inside the feed opening prior to the overload, place the slide switch in the rev position and grasp the excess paper from the top and pull it out.
4. Clear any excess paper shreds from the feed opening. Be careful not to place your fingers near the

feed opening or serious harm could result.

- Place the slide switch back in the auto (I) position. You are now ready to resume normal shredding.

5 Maintenance / Disposal

5.1 Lubricating the cutting mechanism

Cross-cut cutting mechanism should be oiled regular after a certain operating time to maintain the cutting performance.

This can be easily accomplished if you pour special shredder oil (Order-No. see „Accessories“, p. 10) as shown on a sheet of paper and feed it through the inlet guide to the cutting mechanism (Fig. 2).



Fig. 2 Lubricating the cutting mechanism

5.2 Tip for energy saving

Please make sure that the shredder is switched off over night (slide switch (Fig. 1/3) position off).

Keep the shredder turned off or unplugged when not in use for prolonged periods of time.

5.3 Disposal of the machine



Always dispose of the machine at the end of its service life in an environmentally responsible way. Do not toss any part of the machine or its packaging into the garbage.

6 Technical Data

intimus 21 CP4

Shred Type:	Cross-Cut
Shred Width:	4 x 39 mm
Shredding Capacity:	14 sheets (80g/m ²)
Input:	220-240V, 50-60 Hz
Duty cycle:	8 min. ON / 40 min OFF
Feed Opening:	220 mm
Dimensions (WxDxH):	350 x 270 x 470 mm
Noise level:	55 dB(A)
Weight:	8 kg

7 Accessories

Designation	Order-No.
Oil bottle, 110 ml	88035



NOTE!

When reordering accessories and to purchase spare parts, please contact your intimus service partner.

Table des matières

1	Recommandations de sécurité ...	11	4	Comment remédier aux petites pannes	13
2	Mise en marche	12	4.1	Surcharge du moteur	13
2.1	Domaines d'utilisation	12	4.2	En cas de bourrage papier mineur	13
2.2	Installation	12	4.3	En cas de bourrage papier majeur	13
3	Utilisation	12	5	Entretien / Elimination	14
3.1	Mise en marche de la machine	12	5.1	Lubrifier le bloc de coupe	14
3.2	Fonctionnement du destructeur	12	5.2	Conseil pour économiser de l'énergie	14
3.3	Capacité de coupe	13	5.3	Élimination de la machine	14
3.4	Destruction de CD/DVD	13	6	Caractéristiques techniques	14
3.5	Vidage du récipient	13	7	Accessoires	14
3.6	Avertissements pour le fonctionnement ...	13			

1 Recommandations de sécurité



Danger !

Risque de blessure ! Endommagement de la machine !

- ☞ Le raccordement au secteur de la machine doit être librement accessible et doit se trouver à proximité de la machine !
- ☞ Utiliser la machine uniquement dans des locaux fermés et tempérés (10 – 25 °C) !
- ☞ Garder le destructeur éteint ou débranché lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps !



La machine ne doit pas être utilisée par plusieurs personnes en même temps !

La conception des éléments de sécurité repose sur une mise en service sans danger pour "L'utilisation de la machine par une seule personne".



Ne pas effectuer d'autres activités sur la machine (par ex. nettoyage...) durant le procédé de destruction !



La machine n'est pas un jouet et ne convient pas pour être utilisée par des enfants !

Le concept global de sécurité (dimensions, orifices d'alimentation, mises hors circuit de sécurité, etc.) de cette machine ne fournit aucune garantie pour une manipulation sans danger par les enfants.



Risque de blessure! N'approchez jamais du bloc de coupe les vêtements amples, colliers, cheveux longs, cravates etc !



Risque de blessure! N'introduisez jamais les doigts dans l'ouverture !



En cas de danger, arrêter la machine par l'interrupteur principal, ou par l'interrupteur d'urgence, ou débranchez la machine !



Débrancher le raccordement réseau avant d'ouvrir l'installation !

Les travaux de réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste !

2 Mise en marche

2.1 Domaines d'utilisation



Attention !

Endommagement du bloc de coupe !

La machine peut servir uniquement à broyer du papier, CD, DVD et cartes de crédit.

Le broyage d'autres types de supports de données est susceptible d'endommager l'appareil (par ex. destruction du bloc de coupe, etc.).

Le destructeur de données **intimus 21 CP4** est une machine destinée à broyer des documents en général ainsi que des supports de données tels que CD, DVD et cartes de crédit.

2.2 Installation



Attention !

Risque de blessure ! Endommagement du bloc de coupe !

Veillez noter que le destructeur ne fonctionnera que s'il est correctement assemblé et si le réceptacle est inséré comme il convient dans le bâti du destructeur. Au cours de l'assemblage, veillez à ne pas placer vos doigts à proximité des lames et faites preuve de vigilance au moment de positionner la tête du destructeur dans son bâti.

1. Le destructeur **intimus 21 CP4** doit être placé sur une surface plane.



REMARQUE !

En fonction du type de sol sur lequel le destructeur est placé, des roulettes ont été incluses et peuvent être facilement fixées. Il est recommandé de n'utiliser les roulettes que si le destructeur est placé sur un sol dur et lisse.

2. Positionner la tête du destructeur sur le bâti lorsque le réceptacle est retiré de ce dernier.
3. Appuyer fermement sur les quatre coins de la tête du destructeur pour la fixer.
4. Placer le destructeur avec précaution en position verticale sur une surface plane et insérer complètement le réceptacle dans le bâti du destructeur.
5. Brancher la machine.



NOTE!

L'adaptateur pour les prises du R.U. se trouve dans le bac de récupération !

3 Utilisation

3.1 Mise en marche de la machine

Une fois que la fiche d'alimentation est branchée, que l'interrupteur à glissière (fig. 1/3) est à la position auto (I), et que le réceptacle est correctement installé, la DEL READY s'allumera. Ceci signifie que le destructeur est alors prêt à l'emploi.

3.2 Fonctionnement du destructeur



REMARQUE !

Le modèle **intimus 21 CP4** découpe des agrafes, de petites trombones et des cartes de crédit. Auquel cas il est recommandé de faire preuve d'une certaine discrétion.

Lorsque du papier est introduit dans la fente d'alimentation, le processus de coupe commence automatiquement et s'arrête lorsque le papier a traversé toute la fente d'alimentation.

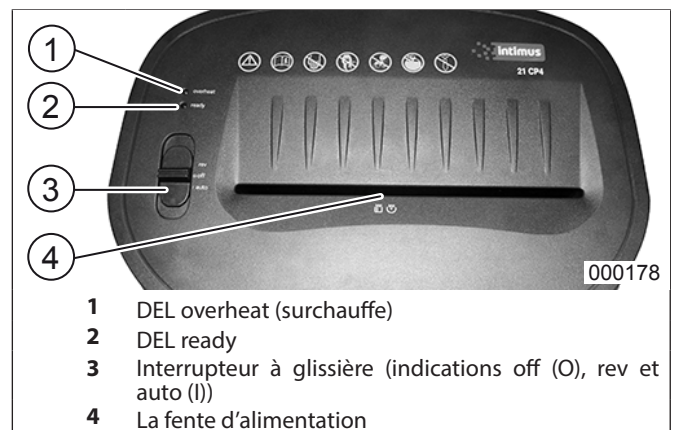


fig. 1 Elements de commande intimus 21 CP4

Sur la partie supérieure du destructeur, on retrouve un interrupteur à glissière avec les indications off (O), rev et auto (I) et les DEL ready et overheat (surchauffe). Leur utilité :

- Lorsque l'interrupteur à glissière est à la **position auto (I)**, le processus de coupe commence lorsque du papier est introduit dans la fente d'alimentation et s'arrête lorsque le papier a traversé toute la fente d'alimentation.
- Lorsque l'interrupteur à glissière est à la **position rev**, il aide à retirer le papier en cas de bouchage en inversant le processus de coupe avant de relancer un cycle complet, et donc de nettoyer les lames. Lorsqu'on passe du mode auto (I) à rev, toujours effectuer une pause afin d'éviter un endommagement éventuel du moteur.
- La **position off (O)** est également utilisée pour couper l'alimentation en tension du destructeur. Il est recommandé d'éteindre le destructeur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Lorsque la **DEL « ready » est allumée**, cela indique à l'utilisateur que le réceptacle a été correctement inséré et que le destructeur est allumé et prêt à l'emploi. Si la DEL ne s'allume pas, assurez-vous que la fiche est branchée, que le réceptacle est correctement inséré, et que l'interrupteur à glissière est à la position auto (I).
- Lorsque la **DEL de surchauffe s'allume**, laissez l'interrupteur à glissière à la position off (O) pendant au moins 40 minutes. Ceci permettra au moteur de refroidir.

3.3 Capacité de coupe

Le modèle **intimus 21 CP4** peut découper jusqu'à quatorze (14) feuilles de papier d'une largeur maximale de 220 mm. Pour détruire de petits objets tels que des enveloppes, des cartes de crédit ou des factures, les insérer au centre de la fente d'alimentation (fig. 1/4).

3.4 Destruction de CD/DVD

Pour détruire des CD et des DVD, toujours insérer un après l'autre au centre de la fente d'alimentation (fig. 1/4).

3.5 Vidage du récipient

Procéder comme suit:

1. Prenez le récipient par le devant et videz le contenu.
2. Remplacez la corbeille vide sous le destructeur et la pousser vers l'arrière.

REMARQUE !

La machine fonctionne uniquement lorsque le récipient collecteur est entièrement inséré !

3.6 Avertissements pour le fonctionnement



Attention !

Endommagement de la machine !

- △ Si vous modifiez manuellement le sens d'alimentation, faites une pause suffisamment longue pour que le moteur s'arrête.
- △ Une opération continue de destruction de documents en papier ne doit pas dépasser 8 minutes. Une opération continue de plus de 8 minutes peut surchauffer le moteur.
- △ Toujours éteindre ou débrancher le destructeur avant de retirer, de nettoyer ou de vider le réceptacle.
- △ Vider régulièrement le réceptacle.

4 Comment remédier aux petites pannes



Attention !

Risque de blessure !

Assurez-vous de garder vos doigts et tout autre objet personnel loin de la fente d'alimentation pendant que les lames du destructeur sont en mouvement.

4.1 Surcharge du moteur

Le modèle **intimus 21 CP4** est équipé d'un circuit de protection automatique du moteur contre la surcharge. Une opération continue de destruction ne doit pas dépasser 8 minutes. Le modèle **intimus 21 CP4** s'éteint automatiquement dans les cas suivants :

- Utilisation du destructeur à sa capacité maximale de 14 feuilles sur une période prolongée, par exemple plus de 8 minutes sans arrêt.
- Dépassement de la capacité de coupe, par exemple en insérant plus de quatorze (14) feuilles de papier, ou alors si le papier n'est pas inséré directement dans la fente d'alimentation.

Ces deux situations anormales peuvent enclencher le circuit de protection automatique du moteur contre la surcharge qui coupe alors l'alimentation en tension du destructeur. Un bourrage papier peut faire à ce que le circuit de protection thermique du moteur contre la surcharge coupe l'alimentation en courant du moteur. Ne jamais laisser un destructeur présentant un bourrage allumé.

Si ceci venait à survenir, vous devez

4.2 En cas de bourrage papier mineur

1. Positionner l'interrupteur à glissière (fig. 1/3) à rev et retirer les restes de papier de la fente d'alimentation.
2. Ressortir le morceau de papier non découpé du haut et retirer les résidus de papier de la fente d'alimentation.
3. Repositionner l'interrupteur à glissière à la position auto (I).

4.3 En cas de bourrage papier majeur

1. Éteindre ou débrancher la fiche de la prise secteur. Ensuite, attendre au moins 40 minutes pour que le circuit de protection thermique contre la surcharge soit réinitialisée.

2. Brancher la fiche secteur et placer l'interrupteur à glissière à la position off (O).
3. Si avant le bourrage du papier est resté coincé dans la fente d'alimentation, placer l'interrupteur à glissière à la position rev, saisir l'excès de papier du haut, et le ressortir.
4. Retirer tous résidus de papier de la fente d'alimentation. Faire attention à ne pas placer ses doigts à proximité de la fente d'alimentation afin d'éviter des blessures graves.
5. Placer l'interrupteur à glissière à la position auto (I). Vous êtes maintenant prêt à lancer une opération normale.

5 Entretien / Elimination

5.1 Lubrifier le bloc de coupe

Les blocs de coupe Cross-Cut doivent être lubrifiés régulièrement après une certaine durée de fonctionnement afin de maintenir la performance de coupe.

Pour obtenir un meilleur résultat, répartissez un peu d'huile spéciale (numéro de commande, voir sous « Accessoires », p. 14) sur une feuille de papier, comme indiqué, et introduisez celle-ci ensuite au bloc de coupe au travers de la rainure d'admission (fig. 2).



fig.2 Lubrifier le bloc de coupe

5.2 Conseil pour économiser de l'énergie

Faites bien attention de mettre l'appareil hors circuit pendant la nuit (Placer l'interrupteur à glissière (fig. 1/3) à la position off (O)).

Garder le destructeur éteint ou débranché lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.

5.3 Élimination de la machine



Éliminez toujours la machine à la fin de sa durée de vie conformément aux règles de protection de l'environnement. Ne jetez aucune pièce de la machine ou de l'emballage dans les ordures ménagères.

6 Caractéristiques techniques

intimus 21 CP4

Type de coupe :	Coupe croisée
Dimension de coupe :	4 x 39 mm
Capacité de coupe :	14 feuilles (80g/m ²)
Tension d'alimentation :	220-240V, 50-60 Hz
Cycle de travail :	8 min. ON / 40 min OFF
Fente d'alimentation :	220 mm
Dimensions (BxPxH) :	350 x 270 x 470 mm
Niveau de bruit :	55 dB(A)
Poids :	8 kg

7 Accessoires

Désignation

Flacon d'huile special, 110 ml

Ordre-No.

88035

! REMARQUE !

Pour toute commande ultérieure d'accessoires et pour tout besoin de pièce de rechange, veuillez vous adresser à votre partenaire de services intimus.

Índice

1	Indicaciones de seguridad	15	4	Avería	17
2	Puesta en servicio	16	4.1	Sobrecarga del motor	17
2.1	Campo de aplicación	16	4.2	En caso de un ligero atasco de papel	18
2.2	Colocacion	16	4.3	En caso de un serio atasco de papel	18
3	Manejo	16	5	Mantenimiento / Eliminación	18
3.1	Cómo conectar el aparato	16	5.1	Engrasado del mecanismo de corte	18
3.2	Funcionamiento de la trituradora	16	5.2	Recomendaciones para el ahorro energético	18
3.3	Capacidad de trituración	17	5.3	Eliminación del aparato usado	18
3.4	Trituración de CD o DVD	17	6	Datos técnicos	18
3.5	Vaciado del recipiente recogedor	17	7	Accesorio	18
3.6	Precauciones durante el funcionamiento ..	17			

1 Indicaciones de seguridad



¡Peligro!

¡Peligro de lesión! ¡Daños a la máquina!

- ☞ ¡La toma de conexión a la red de la máquina tiene que encontrarse en un lugar fácilmente accesible y en las inmediaciones de la máquina!
- ☞ ¡La máquina sólo se deberá usar en recintos cerrados y con temperaturas comprendidas entre 10 – 25°C!
- ☞ ¡Mantenga la trituradora apagada o desenchufada cuando no se utilice durante periodos de tiempo prolongados!



¡El aparato no debe ser operado por varias personas al mismo tiempo!

La concepción de los elementos de seguridad se basa en un manejo sin peligro en un „servicio por una sola persona“.



¡Durante el proceso de trituración no se deben efectuar otros trabajos en la máquina (p. ej. limpieza etc.)!



¡La máquina no es un juguete y no es apropiada para el empleo y uso por parte de niños!

El concepto global en razón de la seguridad (dimensiones, orificios de alimentación, desconexiones de seguridad, etc.) de esta máquina no incluye ningún tipo de garantía en cuanto a un manejo inofensivo por parte de niños.



¡Peligro de lesión! No acercarse a la apertura de alimentación piezas sueltas de ropa, corbatas, bisutería, cabello largo u otros objetos sueltos!



¡Peligro de lesión! No introducir los dedos en la apertura de alimentación!



¡En caso de emergencia desconectar el aparato usando el interruptor principal o el interruptor de emergencia, o extraer la clavija de red!



¡Antes de abrir el aparato hay que extraer la clavija de red!

¡Las reparaciones solamente debe efectuarlas un técnico especialista!

2 Puesta en servicio

2.1 Campo de aplicación



¡Atención!

¡Daños al mecanismo de corte!

¡La máquina solamente debe ser utilizada para el desmenuzamiento de papel y CD y DVD y tarjetas de crédito!

El desmenuzamiento de otro tipo de soportes de datos puede producir daños en el aparato (p. ej. destrucción del mecanismo de corte, etc.).

La destructora de datos **intimus 21 CP4** es una máquina que se ha concebido para el desmenuzamiento de documentos corrientes, así como de soportes de datos, como discos CD, DVD y tarjetas de crédito.

2.2 Colocacion



¡Atención!

¡Peligro de lesión! ¡Daños al mecanismo de corte!

Tenga en cuenta que la trituradora solo funcionará si se monta correctamente y la papelera se coloca en el recipiente del modo adecuado. Al montar la trituradora, procure no colocar los dedos cerca de las hojas de las cuchillas y proceda con cuidado al colocar el cabezal de corte sobre el recipiente de la trituradora.

1. La trituradora **intimus 21 CP4** debe colocarse sobre una superficie plana y nivelada.



¡NOTA!

El suministro incluye un juego de ruedas que pueden instalarse fácilmente en función del tipo de superficie donde se coloque la trituradora. Se recomienda utilizar las ruedas únicamente si la trituradora se coloca sobre una superficie lisa y sólida.

2. Con la papelera extraída del recipiente, coloque el cabezal de corte sobre el recipiente.
3. Presione firmemente las cuatro esquinas del cabezal de corte para hacerlo encajar del modo adecuado.
4. Coloque la trituradora en posición vertical con cuidado sobre una superficie plana y deslice la papelera por completo hacia el interior del recipiente.
5. Enchufar el aparato a la red.



NOTE!

¡El adaptador para GB se encuentra dentro del contenedor!

3 Manejo

3.1 Cómo conectar el aparato

Una vez que el cable de corriente se haya enchufado, el conmutador deslizante (fig. 1/3) esté en la posición de automático (I) y la papelera se haya colocado en su lugar designado, el LED de funcionamiento se encenderá. Esto significa que la trituradora estará lista para el funcionamiento.

3.2 Funcionamiento de la trituradora



¡NOTA!

La **intimus 21 CP4** también corta grapas, clips pequeños y tarjetas de crédito; no obstante, en tales casos se recomienda actuar con precaución.

El proceso de trituración comenzará automáticamente al introducirse papel en la abertura de alimentación y se detendrá cuando el papel haya completado su trayecto a través de dicha abertura.

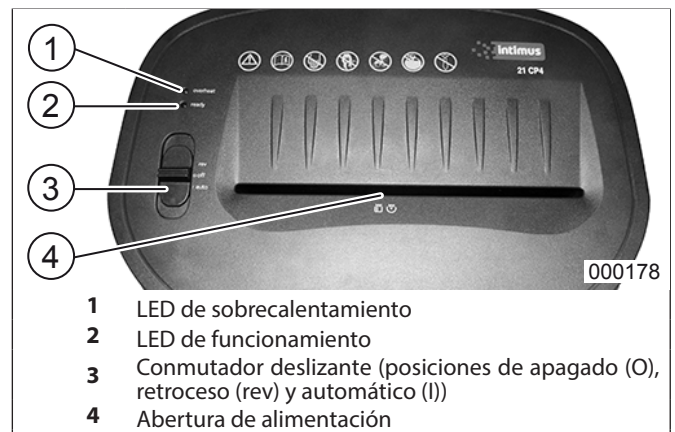


fig. 1 Elementos de mando intimus 21 CP4

En la parte superior de la trituradora existe un conmutador deslizante dotado de las posiciones de apagado (O), retroceso (rev) y automático (I) y los LED de funcionamiento y sobrecalentamiento. Estos elementos tienen las siguientes finalidades:

- Cuando el **conmutador deslizante está en la posición de automático (I)**, el proceso de trituración comenzará al introducirse papel por la abertura de alimentación y continuará hasta que el papel haya pasado por completo a través de dicha abertura.
- Cuando el **conmutador deslizante está en la posición rev**, ayudará a solucionar un atasco de papel invirtiendo el sentido del proceso de trituración antes de efectuar un ciclo de avance completo, eliminando de ese modo la obstrucción de las cuchillas. Al cambiar de automático (I) a rev, deténgase siempre un momento para evitar posibles daños al motor.

- La **posición de apagado (O)** también se utiliza para apagar el suministro de corriente de la trituradora. Se recomienda apagar la trituradora cuando no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado.
- El **LED de funcionamiento encendido** informa al usuario de que la papelera se ha insertado correctamente y de que la trituradora está encendida y lista para el uso. Si el LED de funcionamiento no se ilumina, asegúrese de que el enchufe se haya conectado, la papelera se haya insertado correctamente y el conmutador deslizante se haya colocado en la posición de automático (I).
- Si el **LED de sobrecalentamiento se enciende**, coloque el conmutador deslizante en la posición de apagado (O) y déjelo en esa posición durante al menos 40 minutos. Eso permitirá que el motor se enfríe.

3.3 Capacidad de trituración

La **intimus 21 CP4** tritura hasta catorce (14) hojas de papel con un ancho de hasta 220 mm. Al triturar objetos pequeños tales como sobres, tarjetas de crédito o recibos, introdúzcalos en el centro de la abertura de alimentación (fig. 1/4).

3.4 Trituración de CD o DVD

Al triturar CD y DVD, insértelos siempre uno por uno en el centro de la abertura de alimentación (fig. 1/4).

3.5 Vaciado del recipiente recogedor

Proceder ahora de la manera siguiente:

1. Retirar por delante el recipiente de recogida y vaciar su contenido en el lugar previsto para ello.
2. Una vez vacío, colocar de nuevo el recipiente debajo del aparato y empujarlo hacia dentro.

¡NOTA!

¡El aparato solamente puede funcionar con el recipiente recolector introducido por completo!

3.6 Precauciones durante el funcionamiento



¡Atención!

¡Daños a la máquina!

- △ Al cambiar manualmente el sentido de alimentación, deténgase el tiempo suficiente para que se detenga el motor.
- △ La trituración continua de papel de ordenador no deberá rebasar los 8 minutos de duración. Una trituración constante durante más de 8 minutos podría causar el sobrecalentamiento del motor.
- △ Apague o desenchufe siempre la trituradora antes de desplazarla, limpiarla o vaciar la papelera.
- △ Vacíe la papelera con frecuencia.

4 Avería



¡Atención!

¡Peligro de lesión!

Asegúrese de mantener los dedos y sus efectos personales alejados de la garganta de la abertura de alimentación mientras las cuchillas estén en movimiento.

4.1 Sobrecarga del motor

La **intimus 21 CP4** está equipada con un circuito automático de protección de sobrecarga del motor. El proceso de trituración continua no deberá rebasar los 8 minutos de duración. La **intimus 21 CP4** se apagará automáticamente durante cualquiera de los siguientes usos anormales:

- Utilización continua de la trituradora a la capacidad máxima de 14 hojas durante un periodo de tiempo prolongado, es decir, más de 8 minutos sin interrupción.
- Superación de la capacidad de trituración, es decir, inserción de más de catorce (14) hojas de papel a la vez, o introducción incorrecta del papel por la abertura de alimentación.

Ambos usos anormales pueden dar como resultado la activación del circuito automático de protección de sobrecarga térmica del motor, lo que causará el apagado de la trituradora. Un atasco de papel podría activar la protección de sobrecarga térmica del motor, causando la detención de este. No permita nunca que la trituradora permanezca atascada con el suministro de corriente encendido. En ese caso, proceda del modo descrito a continuación.

4.2 En caso de un ligero atasco de papel

1. Coloque el conmutador deslizante (fig.1/3) en la posición rev y extraiga todas las hojas de papel restantes de la abertura de alimentación.
2. Retire la parte no triturada del papel de la parte superior y elimine cualquier trozo de papel residual de la abertura de alimentación.
3. Vuelva a colocar el conmutador deslizante en la posición de automático (I).

4.3 En caso de un serio atasco de papel

1. Apague o desenchufe el cable de red de la toma de corriente y espere al menos 40 minutos a que la protección de sobrecarga térmica se reinicie.
2. A continuación, enchufe el cable de red y coloque el conmutador deslizante en la posición de apagado (O).
3. Si aún había papel dentro de la abertura de alimentación antes de la sobrecarga, coloque el conmutador en la posición rev, agarre el papel residual por arriba y extráigalo.
4. Elimine cualquier trozo de papel residual de la abertura de alimentación. Procure no colocar los dedos cerca de la abertura de alimentación, ya que ello podría causar graves lesiones.
5. Vuelva a colocar el conmutador deslizante en la posición de automático (I). A continuación se podrá reanudar el funcionamiento normal.

5 Mantenimiento/Eliminación

5.1 Engrasado del mecanismo de corte

Los mecanismos de corte cruzado se deberán engrasar a intervalos regulares después de haber transcurrido una duración determinada de funcionamiento para conservar la potencia de corte.

La potencia de corte óptima se consigue distribuyendo algo de aceite especial (número de pedido se indica en el apartado „Accesorio“, p. 18) en una hoja de papel e introduciendo ésta, a continuación, por la ranura de entrada del mecanismo de corte (fig. 2).



fig.2 Engrasado del mecanismo de corte

5.2 Recomendaciones para el ahorro energético

Observe que el aparato esté siempre desconectado durante la noche (conmutador deslizante (fig.1/3) en la posición de apagado (O)).

Mantenga la trituradora apagada o desenchufada cuando no se utilice durante periodos de tiempo prolongados.

5.3 Eliminación del aparato usado



Elimine el aparato usado al final de su vida útil respetando siempre las normas medioambientales. No tire las partes de la máquina ni el embalaje con la basura doméstica.

6 Datos técnicos

intimus 21 CP4

Tipo de corte:	Corte cruzado
Tamaño de tira:	4 x 39 mm
Capacidad de trituración:	14 hojas (80g/m ²)
Conexión eléctrica:	220-240V, 50-60 Hz
Ciclo de trabajo:	8 min. ON / 40 min OFF
Abertura de alimentación:	220 mm
Dimensiones (AxFxAl):	350 x 270 x 470 mm
Nivel de ruidos:	55 dB(A)
Peso:	8 kg

7 Accesorio

Denominación

Botellita de aceite, 110 ml

Nº de pedido

88035



¡NOTA!

En el caso de pedidos ulteriores de accesorios y de piezas de repuesto, rogamos se dirija a nuestro representante oficial.

International Network

Germany	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-12 88677 Markdorf / Bodensee	+49 / (0) 7544 60-0 sales.de@intimus.com
North America	intimus North America 251 Wedcore Avenue Wabash, IN 46992	(800) 775 2122 sales.us@intimus.com
France	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-12 88677 Markdorf / Bodensee	+33 (6) 14 59 19 41 +33 (6) 12 44 59 05 sales.de@intimus.com
P.R. China	intimus International Trading (Beijing) Limited Room 260D, C Building Guojigang No.E-2 Dong San Huan Bei Road, Chaoyang District, Beijing 100027, PRC	+86 / (0) 10 84 47 10 71 / 72 / 73 info@intimus.com.cn
Austria	intimus International Austria Ges. m. b. H. Ernst Melchior Gasse 20, 4. OG Top 6 1020 Wien	+ 43 (0)1 2583621 0 contact.at@intimus.com
Belgium	intimus International Belgium NV Wayenborgstraat 22, 2800 Mechelen	+32 (0)15 - 29 46 30 infobel@intimus.com
Netherlands	intimus International Netherlands, B.V. Rivium Quadrant 2, 6e verdieping 2909 LC Capelle aan den IJssel	+31 (0)10 - 242 11 00 informatie@intimus.com
Luxemburg	intimus International Luxemburg S. à.r.l. Route des Trois Cantons 9 , Ground Floor 8399 Luxembourg	+352 (0)26 - 10 88 66 infolux@intimus.com
Portugal	intimus International Portugal IIG Mailing and Information Security Portugal Sociedade Unipessoal LDA. Rua Alfredo Lopes Villaverde, 15-B, Escritorio 4, Paço de Arcos e Caixas 2770-009 Lisboa	+351 214 415 153 pt@intimus.com
Spain	intimus International Ibérica, S.A. Antón Fortuny, 14, 16 esc. C1º 1ª Esplugues de Llobregat 08950 Barcelona	+34 93 480 33 10 info.es@intimus.com
Other Countries	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-12 88677 Markdorf / Bodensee	+49 / (0) 7544 60-0 sales.de@intimus.com

